

Фируза Агаева
д.ф.н., профессор
Бакинский Государственный Университет

ВЗГЛЯДЫ АБАЯ О ЯЗЫКАХ

In the article briefly analyzed looks about a national language. Here the role of great enlightener-democrat Abai Qunanbay opens up in the development of literary Kazakh.

Язык – самое драгоценное сокровище каждой нации. Эта сокровищница, доставшаяся нам в наследство от древних предков, периодически становилась главной темой творчества талантливых мастеров слова, всей душой любивших свою нацию, свой народ. Именно посредством родного языка они создавали бессмертные произведения. Одним из самых ярких представителей таких мастеров слова был великий казахский мыслитель Абай Кунанбаев.

История казахской литературы и литературного языка, рассмотренная в одном контексте с литературами других народов, может дать более рациональные результаты. Нужно отметить, что когда речь идет об исторических корнях казахской литературы рассматривать «влияние» азербайджанской или узбекской литературы как фактор «соседства» научно выглядит односторонне. В то же время, верно подмечено, что в формировании творчества Абая особую роль играли мусульманская и тюркская культура.

Абай также считается создателем казахского литературного языка. Сегодня наследие Абая признается духовным богатством казахского народа, и это богатство находит должную оценку. История казахской литературы и литературного языка, рассмотренная в одном контексте с литературами других народов, может дать более рациональные результаты. Нужно отметить, что когда речь идет об исторических корнях казахской литературы рассматривать «влияние» азербайджанской или узбекской литературы как фактор «соседства» научно выглядит односторонне. В то же время, верно подмечено, что в формировании творчества Абая особую роль играли мусульманская и тюркская культура.

Он с огромным талантом переводил произведения А.С.Пушкина, М.Ю.Лермонтова, И.А.Крылова, И.А.Бунина, а также таких мировых классиков как И.В.Гете, Г.Гейне.

Перевод отрывка поэмы Пушкина «Евгений Онегин», в особенности представление образа Татьяны, привнесло в казахский литературный язык новый уровень, новое художественное содержание. Роль Абая не ограничивалась прокладкой моста от русской литературы казахской. Великий литератор сумел создать гармонию между христианской и исламской культурой.

Абай относился к изучению языка с рационалистической точки зрения. Он в своих педагогических взглядах открыто выражал свое отношение к актуальной проблеме того времени - обучение на русском языке не должно формировать «превосходства» над другими, портить свой родной язык русскими словами.

Абай был борцом за чистоту казахского языка. Традиции, установленные им живут и по сей день. Язык является показателем нации, народа. Казахи, так же как и все народы мира с большой любовью охраняют красоту и чистоту этой национально – духовной ценности.